



СОВРЕМЕННЫЙ

РУССКИЙ ЯЗЫК

В ИНТЕРНЕТЕ

УДК 811.161.1'276

ББК 81.2Рус

С 56

*Издание осуществлено при финансовой поддержке
Фонда содействия развитию интернета «Фонд поддержки интернет»*

Книга публикуется под лицензией Creative Commons — CC-BY-ND

Печатается по решению ученого совета
Института русского языка РАН им. акад. В. В. Виноградова

Рецензенты:

к. ф. н. И. Б. Левонтина, д. ф. н. Е. В. Маркасова, д. ф. н. Е. В. Ягунова

С 56 Современный русский язык в интернете / ред. Я. Э. Ахапкина,
Е. В. Рахилина. — М.: Языки славянской культуры, 2014. — 328 с.

ISBN 978-5-9551-0722-6

Исследуя современную языковую ситуацию, необходимо учитывать речевую практику носителей языка, связанную с коммуникацией в интернет-пространстве. В этой книге собраны статьи специалистов, анализирующих интернет-тексты как новый языковой ресурс. Рассматриваются особенности структуры текста, лексика и синтаксис поискового запроса, коммуникативная направленность интернет-высказывания и влияние этого нового речевого пласта на современный русский язык. Одновременно анализируются изменения, которые касаются самого русского языка: возникающие грамматические формы, сдвиги в глагольном управлении, лексические неологизмы. Для них интернет выступает «камерой», быстро и точно отражающей мельчайшие новации. Книга адресована всем интересующимся русским языком, в том числе и профессионалам: преподавателям и лингвистам — грамматистам и лексикографам. Она будет полезна и разработчикам контента интернет-сайтов или редакторам порталов для профилактики нарушений цельности, связности, завершенности текста, и пользователям для решения задач по оптимизации поисковых запросов.

ББК 81.2Рус

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

© Коллектив авторов, 2014

© Надя Плунгян, обложка, 2014

© Языки славянской культуры, 2014

© Фонд содействия развитию интернета
«Фонд поддержки интернет», 2014

ISBN 978-5-9551-0722-6

Содержание

Предисловие редакторов	7
----------------------------------	---

Языковые механизмы интернет-коммуникации

Ю. Е. Галямина Лингвистический анализ хештегов Твиттера	13
Ю. М. Кувшинская Аббревиация в речи интернет-форумов	23
М. В. Худякова Как озвучить мнимый текст? Литуратив и средства его выражения при чтении.	39

Риторика интернета

Е. А. Выналек (Слободян) О природе интернет-мема	51
А. С. Бердичевский <i>Ты что-то печатала, я тебя перебил:</i> игра со структурой диалога в квазисинхронной электронной коммуникации	61
А. Д. Плисецкая О языковых и риторических стратегиях выражения оценки пользователей социальной сети Фейсбук	83
А. В. Занадворова Саморегуляция в нерегулируемых сферах интернет-общения: речевой этикет в Живом журнале	93

- Б. Л. Иомдин
Загугли в Дале. Словари в интернет-дискуссиях 114
- Е. Н. Пенская
 Экспертный «зуд» / экспертный «зуб».
 Эпизоды становления языковых мифологем
 на материале сетевых источников (Опыт реконструкции). 133

Языковые изменения в зеркале интернета

- А. Б. Летучий
 Особенности аргументной структуры русских глаголов
 в «компьютерных» контекстах 153
- Т. И. Резникова
Слог у автора неплох, реально доставляет:
 о нестандартных семантических переходах
 в глагольной лексике (по данным интернета) 169
- Я. Э. Ахапкина
 О грамматике устно-письменного высказывания 181
- И. Б. Иткин, С. И. Переверзева
 Конструкции типа *сидеть ногу на ногу*:
 аграмматизм или формирующаяся норма? 195
- Н. А. Зевахина, С. А. Оскольская
Какая-никакая, а Всемирная паутина:
 конструкции с «редуплицированными»
 уступительными местоимениями в русском языке 202
- Е. Н. Геккина
 Тыканье, выканье и прописные буквы
 в метаязыковом диалоге 222
- Н. Н. Буйлова, О. Н. Ляшевская
 Так говорят анимешники 229
- О. И. Северская
 Кто требуется: *рисепционистка* или *рецепционистка*?
 (О вариативности написания
 одного из заимствований последних лет) 250

В. Д. Магомедова, Н. А. Слюсарь	
Расшатывание исторических чередований согласных на примере ненормативных форм компаратива	263
Б. В. Орехов	
<i>Суперминимум и нанодержава:</i> префиксоиды в языке интернета	281
П. А. Таратынов	
Производные с суффиксом <i>-ёж</i> и их морфонологические особенности в текстах русского интернета	291

Лингвистика интернета

А. А. Бонч-Осмоловская	
<i>Кормить свинью online бесплатно:</i> язык запросов как лингвистический объект	297
Б. В. Орехов, К. Ю. Решетников	
К оценке Википедии как лингвистического источника: сравнительное исследование	310
Авторы сборника	323

Ю. Е. Галямина

Лингвистический анализ хештегов Твиттера

Рассмотрены основные функции нового лингвистического феномена — хештега, связанные с маркированием темы сообщений в Твиттере, указанием на участников ситуации, передачей оценки. Проанализированы содержательный и формальный аспекты употребления хештегов, обоснована многофункциональность этой составляющей интернет-сообщения.

Ключевые слова: хештег, семантика, референция, заголовок, тема, оценка

Введение

Повышение популярности микроблогов в интернете привело к возникновению нового лингвистического явления, суть которого не сводится к существовавшим ранее феноменам и нуждается в специальном описании. Речь идет о так называемых хештегах (в другом написании «хэштег» и «хэштэг»), которые были придуманы в 2007 году для использования в сети Твиттер. Хештеги вводятся в текст из 140 символов при помощи знака # (решетки) и служат для маркирования темы записи в микроблоге. При этом сообщения с одним и тем же хештегом по клику на него попадают в список.

В одном из интернет-словарей дается такое определение: «Хештег (англ. *Hashtag* от *hash* — символ «решетка») — это слово в Твиттере, начинающееся с символа #, служит для пометки сообщения о его принадлежности к какому-либо событию, теме или обсуждению» (<http://wiki.rookee.ru/Xeshteg/>). Мы хотели бы обсудить функции хештегов, которые, по всей видимости, не ограничиваются функцией маркера принадлежности к некоторой серии сообщений, а также проанализировать связанные с их функционалом лингвистические аспекты создания хештегов¹.

¹ В статье рассматриваются только хештеги, которые используются в Твиттере. Орфография и пунктуация примеров сохранена.

Формальные характеристики твита

Запись в Твиттере (твит), как известно, состоит из 140 символов, и чаще всего представляет собой одно предложение.

- (1) @MedvedevRussia Соцсети — это хорошая возможность для политика рассказать о своей работе и узнать мнение граждан

Однако твит может состоять из нескольких предложений:

- (2) @MedvedevRussia Сборная России по волейболу сидя. Красивые и волевые девушки @ Ока Спорткомплекс г.Алексин http://instagram.com/p/a-65Icg_01/

Твит, как в примере (2), может содержать ссылку на другой текст, картинку и пр., т. е. являться гипертекстом. При этом важно отметить, что в Твиттере может использоваться как традиционная пунктуация, так и ее модификации или обновления. Так, в примере (2) мы видим новый знак препинания @, который используется здесь окказионально для разделения текста и обозначения места.

Коммуникативный статус твита²

Один твит может представлять собой отдельный законченный текст (высказывание) или же являться частью более длинного текста. При этом коммуникативный статус твита носит временный характер, не может быть закреплен за ним и не полностью зависит от намерений адресанта³. Твит потенциально может стать частью сколь угодно длинного текста.

Типологически такие тексты можно разделить на:

— монологи (несколько твитов одного автора, которые, как правило, идут один за другим или обладают разнообразными признаками связного текста⁴, дополнительно могут маркироваться одним хештегом); просмотр доступен на странице автора;

— диалоги между двумя и более участниками (диалог опознается по никам его участников, которые содержатся чаще всего в начале записи и которые по основной функции схожи с традиционными обращениями⁵,

² Под твитом понимается запись в микроблоге Твиттер.

³ Это связано с тем, что любое отдельное твит-высказывание по воле других участников коммуникации может иметь продолжение.

⁴ Часто связность нескольких твитов маркируется многоточием, нумерацией или же другими формальными показателями.

⁵ Функция обращения маркируется чаще всего позиционно (без знаков препинания) — в начале предложения. Употребление ника (со знаком @) в середине предложения

наличие хештега в данном случае не играет решающей роли); просмотр доступен при разворачивании любого из твитов диалога.

— серии высказываний разных авторов, связанных по смыслу (формально маркируются только хештегом)⁶; просмотреть в виде текста можно только по хештегу на отдельной странице хештега.

Все эти типы сложных текстов выделяются по формальным характеристикам, которые технически позволяют пользователям видеть тексты, записанные как последовательность твитов, объединенных каким-либо отношением (принадлежностью одному автору, серией ответных реплик-реплаев, наличием общего хештега).

Функции хештегов

Тематический маркер

Изначально хештег был изобретен для маркирования темы сообщения. Цель авторов идеи состояла в том, чтобы создать более сложные текстовые образования, чем один твит или последовательность твитов, связанных диалогически. При этом хештег скрепляет текст не только семантически, маркируя тему, но в некотором роде «синтаксически», являясь материальным маркером связности двух и более твитов.

Как было сказано выше, три типа сложных текстов, состоящих из отдельных твитов, могут, а в случае серии твитов разных авторов — должны маркироваться хештегами. Если хештег использует один и тот же автор, хештеги помогают создать текст монологического характера, в том числе нарратив.

- (3) @slvovich59 #6may #болотноедело 13:17 болотное судилище возобновляется с большим опозданием⁷
@slvovich59 #6may #болотноедело Допрашивается, Наумов Илья Генадьевич 1986 г.р.
@slvovich59 #6may #болотноедело Скольких граждан он задержал, Наумов не помнит

В примере (3) один автор ведет репортаж из зала суда, репортаж носит монологический характер.

чаще всего имеет номинативно-референтную функцию. При этом, поскольку написание ника через знак @ позволяет владельцу этого ника видеть данный твит в отдельной ленте (выборке твитов), то в какой-то мере функция обращения сохраняется и при номинативно-референтном использовании ников.

⁶ О том, всегда ли такую серию твитов можно признавать текстом, мы поговорим ниже.

⁷ Последовательность твитов в статье записывается сверху вниз, а не снизу вверх, как в Твиттере.

В случае использования хештега в качестве заголовка двумя и более авторами может создаваться либо нарратив с коллективным авторством, либо диалог. При этом в первом случае дополнительно к хештегу необходимо ввести в текст компоненты семантической связности, а во втором (в случае диалога) — могут появляться также и компоненты синтаксической связности.

- (4) @dsboiko #smithforum Наталья Зубаревич "Медленное вползание в кризис российской экономики-такое было впервые"
@osenin В отсутствие бюджетной децентрализации и политических реформ российские регионы обречены на медленное социалистическое гниение. #smithforum

В примере (4) два автора рассказывают об одном и том же докладе, который слышат на конференции.

В приведенных выше примерах твиты с одним и тем же хештегом связаны, помимо его самого, еще и единством места и времени описываемых событий.

Однако твиты с одним и тем же хештегом могут и не образовывать текста в традиционном смысле этого слова⁸; так, серии твитов бывают созданы совершенно независимо друг от друга, связаны исключительно темой, заявленной в них, и не подкреплены другими средствами создания эффекта семантической связности. В этом случае хештег можно рассматривать, скорее, как маркер рубрики, а не единого текста.

- (5) @Mr_Henry94 Уважаемые дамы, которые ездят в метро, не надо так душиться, чтобы от вашего запаха в глазах слезилось, пожалуйста! #Москва #метро #девушки
(6) @naidikvartiru #сдаю #сниму #квартира #москва Сдам свою 2 комн. квартиру. г. Москва
(7) @Serega_044 <http://fumojoaq.tumblr.com/post/66561546470> ... #Сниму квартиру в набережных челнах на длительный срок без посредников

Как показывают примеры (5)–(7), один и тот же твит с помощью разных хештегов может становиться частью разных серий сообщений, которые при этом не образуют единого текста, так как не связаны ничем, кроме темы.

В прототипическом случае хештеги, которые выполняют исключительно функцию маркирования темы сообщения, по преимуществу являются отдельными словами или словосочетаниями (чаще именными группами, но иногда и клаузами), ядром семантики которых является де-

⁸ Мы не будем подробно останавливаться на определении понятия «текст», которое само по себе является серьезной лингвистической проблемой, вызывающей множество споров. Однако в описываемых случаях очевидно, что соположенные твиты не отвечают даже требованию единства темы.

нотативный компонент. В частности, к таким хештегам относят обозначение актуального мероприятия, репортаж о проведении которого создается при помощи данного маркера (см. примеры (3) и (4)). Часто в такой роли используются топонимы или другие имена собственные. Также хештегом может обозначаться какой-либо персонаж или объект, о котором идет речь. С точки зрения референтного статуса такие хештеги можно описать как *термовые, конкретно-референтные, определенные* [Кобозева 2009]:

- (8) @MikhailBaskov А на английском трансляция из Валдая продолжается!
<http://on.rt.com/2n6wux> #путин #Валдай

Хештег в функции маркера темы сообщения синтаксически может быть отдельным предложением (на письме может и не отделяться точкой (8), располагаться может как в начале твита, так и в конце, реже в середине (5)–(7)) или же становится частью большего предложения, играя отдельную синтаксическую роль.

- (9) @ПлюаYashin Негодный формат дискуссии с Путиным, когда оппозиция задает вопросы из зала, а он сидит барином в президиуме. Дебаты нужны. На равных #Валдай
- (10) @MikhailBaskov Включайте <http://www.vesti.ru/videos?vid=onair> ... Смотрим #Валдай — #путин говорит, и разные другие граждане

Случаи, когда хештег одновременно выполняет несколько функций: обозначает не только тему сообщения, но также участника ситуации (актант или сирконстант), — уже являются следующим этапом развития функционала хештегов. Это становится возможным, когда в тему превращается наименование участников или места, в котором проходит то или иное событие.

В русскоязычном Твиттере также появилось такое явление, как маркировка словоизменительных показателей фиксированных хештегов путем механического прибавления к начальной форме хэштега, без учета морфологических, морфонологических и орфографических правил русского языка (см. примеры (12-13)) или сохранение исходной формы в контексте, требующем другой формы:

- (11) @EuFaraday #Дорофей сбежал из #Кремль очень долго он #бежал. Он бы точно в #Кремль вернулся, но таджики мимо шли

Словоизменительные окончания также могут отделяются от исходного слова диакритиками или пунктуационными и орфографическими знаками (апострофом, дефисом):

- (12) @GareevRussia Президент России Владимир Путин сегодня на #Валдай'е. Обсуждались самые разные темы, включая и сирийский вопрос pic.twitter.com/fZxaKwsg9a

- (13) @Sergey_Sergey_G #Гси из #Кремль-я и #ППЦ в который раз отстояли своё "первородство" в этом "нелёгком деле". Никто не сравниться с ВВП!
pic.twitter.com/AyJGgiGp2m

В других случаях словоизменительные окончания не отделяются, а получившаяся форма слова представляет собой новый хештег, который окончательно перестает выполнять функцию создания списков твитов:

- (14) @sasha_drook Наткнулся случайно на письмо #Путину от М.К. #Ганди. Прислал, говорят, аноним. ОН, думаю и с того света написать сможет

Хештег как оценочное имя

Прототипической функцией использование хештегов не ограничивается. Референтное маркирование конкретного события или персонажа может сопровождаться появлением прагматического компонента значения. Этот компонент выражает отношение адресанта к персонажу или событию. Сочетание определенной референтности с прагматической оценкой актуализируется в акте нейминга [Иссерс 2009] и часто используется в рекламном или политическом дискурсе. Имена-этикетки становятся средством создания определенным образом окрашенного представления об обозначаемом персонаже или явлении. Массовое употребление того или иного хештега в такой функции становится медийным событием и попадает на страницы СМИ. Примерами таких квазисинонимов, которые используются в русском Твиттере, можно считать хештеги для обозначения российских политиков Дмитрия Медведева (#Димон, #жалкий, #ЯПередамЭтоВладимиру) и Владимира Путина (#Обещалкин, #путинкраб, #главстерх, #освистанный, #ботокс).

Если анализировать представленные примеры, становится очевидным, что источником для оценочного нейминга выступают лексемы, в сигнификативное значение которых входит оценка (#жалкий), лексем, имеющие оценочные коннотации, и производные от них (#Обещалкин), а также слова и словосочетания, которые получили окказиональное прагматическое оценочное значение путем речевых семантических переходов и языковой игры.

Так, одним из популярных источников для нейминга становятся цитаты или переиначенные цитаты. В результате метонимического переноса цитата замещает имя ее автора. Например, #путинкраб — из выражения «как раб на галерах», которое Путин употребил по отношению к себе. Или #ЯПередамЭтоВладимиру — прямой перевод фразы, которую президент Дмитрий Медведев сказал на переговорах

с президентом США Бараком Обамой⁹. Для образования хештегов используются и другие виды метонимического переноса. Например, #ботокс для обозначения Путина после распространенного в сети слуха о том, что тот провел соответствующую косметическую операцию. В некоторых случаях оценочный референтный хештег возникает из описания ситуации, которая связана с референтом (#освистанный, #главстерх, #Димон).

Для оценочных имен характерно использование хештегов в прямой номинативной функции (возникает термовая, определенная, конкретная референтность). В этом случае они включаются в синтаксическую структуру предложения, помимо оценки, обозначая в нем свой референт:

- (15) @shegolll #Путин считает несистемную оппозицию ни на что не способной <http://www.forbes.ru/news/182694-putin-schitaet-nesistemnyu-oppozitsiyu-ni-na-chto-ne-sposobnoi> ... ну собственно к #Обещалкин у нас те же претензии

В одном и том же предложении может быть использовано нейтральное и оценочное имя референта. Тогда мы можем говорить о случае, занимающем промежуточное положение между номинативным и предикативно-классифицирующим типом использования хештегов, при котором один хештег указывает на референт другого.

- (16) @Golovchan #Обещалкин: Владимир #Путин пообещал поднять зарплаты преподавателям вузов <http://bit.ly/zKXGPJ>

В примере (16) референт хештега #Обещалкин равен референту хештега #Путин. При прямом прочтении предложения было бы грамматично, если бы референты не совпадали. Однако, находясь в рамках дискурса в общественно-политическом сегменте русского Твиттера, читатель понимает — два хештега обозначают один и тот же референт, что создает дополнительную языковую игру. При этом дается оценка высказыванию, приведенному в твите, как пустому обещанию, которое не будет реализовано.

Для хештегов, описанных в данном параграфе, как и для большинства последующих, функция создания более сложного текста (монолога или диалога) из последовательности твитов отходит на второй план. Тем не менее, последовательность не связанных друг с другом твитов разных авторов имеет большую семантическую общность, так как со-

⁹ Имеется в виду саммит в Сеуле в сентябре 2011 года. Запись, произведенная с невыключенных микрофонов, оказалась доступна журналистам «The Telegraph» и вызвала общественный скандал, так как на тот момент Медведев занимал должность президента, а Владимир Путин, который тут имеется в виду, был только премьер-министром.

держит большее количество связующих твиты семантических компонентов: в частности, обозначаемый референт и одинаковую его оценку.

Предикативно-классифицирующая функция

Хештеги могут использоваться и в чисто предикативной функции, когда явлению, событию, персонажу, о котором идет речь в твите, приписываются свойства, позволяющие отнести его к тому или иному классу событий, состояний, объектов и пр. Например:

- (17) @igor_boston #жизньболь твоа любимая группа никогда не приедет в твой мухосранск

При этом источниками хештегов могут стать оценочные лексемы, устойчивые выражения или просто классифицирующие именные группы:

- (18) @ann_sereda Хватит ныть, что в школе плохо. Умирать не надо, нужно просто делать то, что от тебя требуют и все. !! #нытики
 (19) @Altoir76 Съездил в больницу, и, случайно взвесившись, узнал, что вешу 74, 5, хотя год назад весил 71 #хорошо

При этом стоит отметить следующее: хештеги этого типа не имеют конкретной референции, а обозначают способность ситуации (или ее участников) входить в тот или иной класс объектов и/или приписывают событию ту или иную оценку. От предыдущего типа оценочных имен такие хештеги отличаются тем, что не используются в номинативной функции и не имеют определенной референции.

В данном случае, когда хештег используется разными авторами, его текстообразующая функция так же вызывает сомнения, как и в случае с тематическими хештегами.

Модальная функция

Хештеги могут выполнять еще одну прагматическую функцию, выражая модальность высказывания и одновременно соотнося данное высказывание с классом высказываний подобной модальности. Примером такого использования выступает хештег #ИМХО, который является транслитерацией известного английского устойчивого выражения «In My Humble Opinion», регулярно применяемой в языке интернета.

- (20) @AliceJakkey Не хочу никого обидеть, но Пушкин — далеко не великий поэт. Аналогично и с Шекспиром, который, на мой взгляд, не великий драматург #имхо

В этом случае хештег не несет ни предикативной, ни номинативной функции, а выступает в роли маркера модальной рамки высказывания. Использование одного и того же хештега такого типа разными авторами также не приводит к возникновению текста.

Хештег как маркер самого себя

Развитие практики использования хештега в русскоязычном Твиттере привело в некоторых случаях к функциональной девальвации данного маркера. Пользователи Твиттера начали вставлять знак # перед любыми словами, в том числе перед теми, которые не маркируют тему сообщения, не дают оценку, не классифицируют явления и не выражают модальную рамку высказывания. В этом случае хештеги не маркируют связность текста, даже если они использованы одним автором. Функция хештега становится металингвистической и сводится к отнесению данного текста к списку не связанных друг с другом твитов, объединенных исключительно фактом использования данного слова.

(21) @Qqryza #больше #бы #радости

Хештег vs. заголовок

Хештег в изначальной функции отчасти играет роль заголовка, который маркирует тему сообщения (информативная функция заголовка, по [Веселова 1989]). При этом, в отличие от заголовка традиционных текстов (художественных, текстов СМИ и т. д.), хештег не является именем текста, то есть не выполняет по отношению к нему номинативной функции. Соответственно, он не может ни представлять, ни замещать текст [Веселова 1989].

Общими для хештегов и заголовков являются также предикатно-классифицирующая и отчасти модальная функция. У заголовков исследователи уже отмечали наличие подобного функционала (экспрессивно-апеллятивная функция в классификации [Веселова 1989]).

В силу того, что длина сообщений в Твиттере не превышает 140 символов, такие функции, как выделение текста или рекламирование, не релевантны: каждый твит и так выделен и слишком мал, чтобы требовать дополнительного рекламного подчеркивания.

В то же время хештег обладает функцией, не свойственной заглавиям: во многих случаях хештег маркирует в каждом отдельном твите принадлежность этого твита к более сложному тексту или набору высказываний, связанных тем или иным образом.

Заключение

Развитие новых языковых жанров, связанных с появлением новых типов социальных сетей, приводит к возникновению новых текстовых единиц. При этом отсутствие осознания нормативности (в частности, жестких запретов на использование единицы) в речевой деятельности при производстве текстов в интернете приводит к довольно быстрому развитию новых функций у тех единиц, которые первоначально имели ограниченный функционал. Краткий анализ такого текстового элемента, как хештег, демонстрирует, что этот элемент выполняет различные функции и дает большой простор как для языковой игры, так и для более емкого выражения значений без использования средств синтаксиса естественного языка. Хештег можно обобщенно описать как маркированный элемент предложения или текста, который имеет особый коммуникативный статус (ср. со статусом подлежащего), конкретная функция которого в речи, однако, варьирует в зависимости от намерений говорящего.

Литература

Кобозева И. М. Лингвистическая семантика. М.: УРСС, 2009.

Иссерс О. С. Речевое воздействие: учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению (специальности) «Связи с общественностью». М.: Флинта; Наука, 2009.

Веселова Н. А. Заглавие литературно-художественного текста: Антология и поэтика. Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Тверь, 1989.

Ю. М. Кувшинская

Аббревиация в речи интернет-форумов¹

В работе описаны разновидности аббревиатур и других сокращений, используемых в речи интернет-форумов, рассмотрены их функции и особенности употребления. Автор выявляет связь активного употребления сокращений того или иного вида с их функциями в интернет-речи.

Ключевые слова: аббревиатуры, язык интернета, форум, потенциальное словообразование

С начала распространения «всемирной паутины» язык интернета привлекает внимание исследователей. Не вызывает сомнения то, что интернет представляет собой особую сферу коммуникации, для которой характерны как уникальные правила речевого поведения, так и специфические черты собственно речи, соединившей в себе письменное и устное начало, спонтанность и подготовленность, заочность (в том числе анонимность) — и доверительность и др. [Бергельсон 2002, Crystal 2004, Мечковская 2006, Сидорова 2006, Какорина 2007].

Сетевое общение начала 90-х ознаменовало невиданное раскрепощение речевого поведения. Общий для русского языка этой эпохи процесс демократизации, стремление к яркой экспрессивности в публичной речи — в том числе к экспрессии, создаваемой при помощи жаргонных, просторечных средств, обценной лексики — особенно ярко проявили себя в интернет-общении. Неофициальность и неформальность, разнообразное и открытое каждому посетителю языковое творчество, свободное и приобретенное статус манифеста нарушение речевых норм (особенно в языке дискуссионных групп) стали восприниматься как конститутивный признак интернет-речи и поставили перед исследователями вопрос о ее статусе. Какое место она занимает в системе русского языка? Можно ли считать интернет-общение особой функциональной разновидностью речи [Иванов 2000: 7, 10–11]? Какое именно влияние оказывает интернет-речь на общелитературный и разговорный язык? В контексте этих проблем были высказаны весьма существенные суждения о том, что вирту-

¹ В данной научной работе использованы результаты проекта «Корпусные технологии в лингвистических и междисциплинарных исследованиях», выполненного в рамках Программы фундаментальных исследований НИУ ВШЭ в 2013 году.

альная коммуникация является «мостиком» между письменной и устной речью [Бергельсон 2002: 3], что язык интернета представляет собой образование, находящееся «над подъязыками и отдельными функциональными разновидностями», объединяет «множество жанровых подсистем, разделяющихся, в свою очередь, на отдельные жанры», подобно художественной или разговорной речи [Иванов 2000: 11]. Однако для глубокого уяснения специфики языка интернета необходимо внимательное изучение его разнообразных проявлений, в особенности частых.

В данной работе мы обратимся к явлению, которое признается характерной чертой интернет-общения [Иванов 2000: 12–13, Мечковская 2006], но в то же время обычно — и справедливо — не включается в перечень наиболее ярких особенностей, отличающих интернет-язык от других речевых сфер. Речь пойдет об использовании аббревиатур.

Аббревиация — «способ словообразования, объединяющий все типы сложносокращенных и сокращенных образований» [Русская грамматика, § 203] — собственно говоря, не составляет уникальной черты интернет-речи. Этот способ используется в русском языке довольно активно. Е. А. Земская отмечает сравнительно высокую частотность аббревиатур в 80-х гг. XX в.; эта тенденция сохраняется и в начале XXI в. [Земская 2009: 50–51; Виноградова 2011: 28–30].

В то же время Е. А. Земская указывает на то, что аббревиатуры в большей степени характерны для письменной речи: «Что касается живого РЯ, то в нем как способ словообразования буквенная и звуковая аббревиация почти бездейственна. Этот способ создания слов не допускает мгновенного появления слова, тут же понятного слушателю, как это бывает при порождении слов способом суффиксации, префиксации и др. Любая аббревиатура, рождаясь, требует расшифровки, а это, естественно, мешает ее спонтанному возникновению. Породить аббревиатуру в РЯ, чтобы ее тут же объяснить, можно лишь при установке на шутку, комический эффект. Разговорные аббревиатуры обычно бывают нарочито шутливыми...» [Земская 2009: 53].

Тем не менее известно, что аббревиатуры характерны для интернет-коммуникации в рамках таких неформальных, дискуссионных, наиболее явно и ярко совмещающих письменное и разговорное начало жанров, как форум, чат, блог, электронный дневник, т. е. жанров, для которых характерна спонтанность речи [Бергельсон 2002; Мечковская 2006; Сидорова 2000; Crystal 2004: 28–48 и др.].

Что же обуславливает использование такого рода знаков, требующих расшифровки, собеседниками, которые нередко незнакомы и вступают в общение впервые? Н. Б. Мечковская считает, что, в частности, употребление широко известных в русскоязычной сети англоязычных аббревиатур «вызвано отнюдь не стремлением к экономии или рационализации

связи; это чисто игровой момент в сетевом общении» [Мечковская 2006]. В то же время несомненно, что аббревиатуры, используемые в подобных жанрах, различны и по формам, и по функциям: игровая функция присуща не всем видам и, как кажется, не является единственным назначением даже англоязычных аббревиатур. Некоторое приближение к ответу дают размышления М. Б. Бергельсон об «уравновешивании» противоположных стремлений участника интернет-коммуникации, который, с одной стороны, руководствуется речевой экономией, а с другой — вынужден бороться за внимание часто незнакомого ему собеседника и использовать с этой целью разнообразные средства, в том числе графические [Бергельсон 2002: 3]. Вероятно, аббревиатуры в дискуссионных жанрах представляют собой своего рода компромисс между стремлением к экономии, к экспрессивности и желанием привлечь внимание адресата.

В целом употребление аббревиатур в сетевых жанрах традиционно связывается с влиянием англоязычного интернета [Иванов 2000: 12; Мечковская 2006 и др.]. Известно, что аббревиатуры широко распространены в англоязычном виртуальном пространстве, как распространены они в письменном и устном английском языке (в устном постольку, поскольку речь идет о шуточных употреблениях и разговорных сокращениях — *lab, cap, inter (interested)*). В ряде работ о языке интернета предлагаются перечни английских аббревиатур и акронимов, используемых в русскоязычном интернете, и русифицированных вариантов этих аббревиатур:

IMHO (In My Humble Opinion) — «по моему скромному мнению» (*ИМХО*)

AFAIK — *as far as I know*

IOW — *in other words*

ROFL — *rolling on the floor laughing*

и др. [Мечковская 2006; Какорина 2007: 419–420]

Влияние аббревиации, принятой в английской интернет-речи, на русскую интернет-речь вряд ли можно оспаривать. Однако, поскольку разнообразие аббревиатур, в том числе русского происхождения, в интернете очень велико, их широкое распространение вряд ли может быть обусловлено исключительно влиянием англоязычной сети. Не менее справедливым будет утверждение о том, что использование аббревиатур вызвано спецификой интернет-общения (такую интерпретацию, в частности, предлагает D. Crystal [Crystal 2004: 156], ср. также приведенные выше суждения М. Б. Бергельсон); с другой стороны, и в русской речи за пределами интернета аббревиация весьма продуктивна [Земская 2009: 50–51].

Попытаемся описать употребление, виды и функции аббревиатур, используемых участниками современных интернет-форумов.

Форумы, так же как и чаты, блоги, демонстрируют весьма специфический тип общения, возникший именно в сети. Нельзя не согласиться

с Л. Ю. Ивановым, который указывает на важное различие интернет-жанров: существуют «жанры, исконно сетевые, т. е. порожденные самим использованием языка в сети, и жанры, заимствованные ... из других сфер общения. К первым относятся, прежде всего, жанры неспециального общения — чаты и дискуссионные группы» [Иванов 2000: 10]. Форум² предполагает, как правило, непрофессиональное общение на предложенную тему, в котором участвует одновременно некоторая группа пользователей. Эта группа не ограничена по своему составу и количеству участников, в общение включается любой зарегистрированный посетитель. Участники форума нередко друг с другом не знакомы или знакомы только по предшествующему общению в сети — это требует от каждого из них соблюдения основных речевых норм и использования лишь тех средств, которые будут понятны в данной группе. Участники объединяются на основе их заинтересованности темой. При этом среди них могут оказаться как специалисты по данной теме, так и новички. Таким образом, язык форумов, действительно, не предполагает специального, профессионального общения и обычно ориентирован на довольно широкую аудиторию.

Именно по причине специфичности общения на интернет-форумах интересно выяснить, какие аббревиатуры и как используются в речи этих дискуссионных групп.

Материалом исследования послужили форумы, посвященные различным темам и предполагающие как закрытое, так и открытое общение, как общепринятые в публичном общении, так и специфические для интернета темы обсуждения (аниме, язык интернета):

Сайт «Луркморье», форум:

http://lurkmore.to/%D0%93%D0%BB%D0%B0%D0%B2%D0%BD%D0%B0%D1%8F_%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D1%86%D0%B0

Chemport.ru, тема «Зачеты»:

<http://www.chemport.ru/forum/viewtopic.php?f=23&t=3742&sid=69535b0ba4f4bbd4bac64168b8b29afc#wrap>

Кулинарный форум:

<http://forumishka.net/kulinaryi-forum/19546-bluda-v-gorshochkah-2.html#post270390>

Московский марш бросок. Полевой журнал (форум):

http://mypg.ds8.ru/index.php?option=com_fireboard&Itemid=35&func=view&catid=22&id=713#713

² В сети существуют и профессиональные форумы, но даже там общение предполагает неформальный тон и различную степень осведомленности участников разговора. Таким образом, форум — намного менее специализированный жанр чем, например, интернет-конференция и т. п.

Медицинский форум:

<http://kronportal.ru/forum/showthread.php/9052-%D0%98%D1%81%D1%82%D0%BE%D1%80%D0%B8%D1%8F-cured>

Форум «Cats»:

<http://forum.mau.ru>

Форум болельщиков баскетбольных команд:

БК НН ФАН сектор — Мы здесь! www.nn-basket.ru

«RC-MIR.COM»:

http://forum.rcmir.com/topic1960092_110.html#top

Форум «Росбалт»:

<http://forum.rosbalt.ru>

Форум «Новый регион»:

<http://www.nr2.ru/forums/339304.html>

Официальная мастерская аватаров и подписей:

<http://www.anibox.ru/forum/36-2262-4>

Форум «Аниме»:

<http://www.anibox.ru/forum/85>

Прежде всего, попытаемся описать функционально-тематические разновидности аббревиатур, использующихся на форумах. В результате анализа аббревиатур, встретившихся в нашей выборке, удалось выделить следующие разновидности:

1) аббревиатуры, характерные для языка интернета и принадлежащие преимущественно к компьютерному жаргону [Виноградова 2001; Мечковская 2006]:

PM — *Private messages*, личный почтовый ящик участника форума

ЛС — личное сообщение, русскоязычный аналог *PM*

инет — интернет

рега (например: «ссылки на регу») — регистрация

статы — статистика

модер (*модеры*) — модератор(ы)

инфа — информация

Большинство приведенных слов выражают главным образом специфические понятия интернет-среды, носят специализированный, терминологический характер.

2) аббревиатуры, характерные для языка интернета и представляющие собой оценочные реплики и дискурсивные слова. Большая часть из них может быть отнесена к коммуникативам [Шаронов 2009 и др. работы автора], функция которых заключается в реагировании на слова собеседников и выражении субъективно-оценочных смыслов: